

தீத்தா

ஆசிரியர்

தீத்துவாக்கு எழுதப்பட்ட நிருபத்தின் ஆசிரியர் என பவல் தன்னை அடையாளப்படுத்துகிறார், மலேம் அவர் தன்னை தவேனுக்கு ஒரு கட்டப்பட்ட அபிமலை ஊழியனாகவும், இயசோ கிறிஸ்துவின் அப்போஸ்தலனாகவும் தன்னை அழைத்தார் (1: 1). தீத்துவாடனான பவலின் உறவின் ஆரம்பம் இரகசியமாக மலிடி மறைக்கப்பட்டிருக்கிறது, என்றாலும் பவல் ஊழியத்தினால் அவர் மனமாற்றமடைந்திருக்கலாம் என்று கருதலாம், அவர் தீத்துவலை ஒரு பொதுவான விசுவாசத்தில் என் உண்மையான மகன் என்று (1: 4) அழைத்தார். பவல் தளையாக தீத்துவலை ஒரு நண்பனாகவும் சூவிசஷேத்தில் சக ஊழியனாகவும் புகழ்பெற்றவராகவும், தீத்துவலை அவனுடைய பாசத்திற்காகவும், ஆர்வத்துக்காகவும், மற்றவர்களிடம் ஆறுதல்படுத்துவதற்காகவும் பாராட்டினார்.

எழுதப்பட்ட காலம் மற்றும் இடம்

ஏறக்குறைய கிபி. 63-65 க்கு இடையில் எழுதப்பட்டது.

அப்போஸ்தலனுடைய மாதல் ரமே சிறையில் இருந்து விடுவிக்கப்பட்ட பிறகு பவல் தன்னுடைய கடிதத்தை தீத்துவிற்கு நிக்கோபொலிஸிலிருந்து எழுதினார். எபசேவில் தீமோத்தயேவை ஊழியம் செய்வதற்காக விட்டுவந்த பிறகு பவல் தீத்துவாடன் சரீந்து கிரத்தா தீவாக்காச் சன்றார்.

யாருக்காக எழுதப்பட்டது

தீத்து அத்தியாயம் 1:1

2

தீத்து அத்தியாயம் 1:3

கிரதேதாவிவிராந்த விசுவாசத்தில் மகனும் இன்னொரு சக ஊழியக்காரனுமான, தீத்துவாக்கு எழுதப்பட்டது.

எழுதப்பட்ட நோக்கம்

கிரதேதாவிவிராந்த இளம் சபைகளில் சில காரணங்களால் சரிசெய்ய தீத்துவாக்கு அறிவுறுத்துதல், ஒழுங்கமைத்தல் மற்றும் ஒழுங்கற்ற நடத்தையுடைய உறுப்பினர்கள் ஆகியவர்களுக்கு உதவவதற்காக, (1) மூலிய மூலப்பிரதான நியமித்தல், (2) கிரதேதாவிவிராந்த அவிசுவாசிகளுக்கு மூலப்பிரதான விசுவாசத்தின் சிறந்த சாட்சிகளை கண்டுபிடிப்பதற்கு அவர்களை தயார்படுத்துதல் (1: 5).

மையக் கருத்து

நடத்தைக்கான ஒரு கையேடு

பொருளடக்கம்

1. வாழ்த்துக்கள் — 1:1-4

2. மூலப்பிரதான நியமனம் — 1:5-16

3. பல்வீரோ வயதினரைப் பற்றிய அறிவுரை — 2:1-3:11

4. மூலப்பிரதான காரணங்கள் — 3:12-15

¹ தவேனுடைய ஊழியக்காரனும், இயசேகிறிஸ்துவினுடைய அப்போஸ்தலனுமாகிய பவால், பொதுவான விசுவாசத்தின்படி உத்தம மகனாகிய தீத்துவிற்கு எழுதுகிறதாவது: ² பிதாவாகிய தவேனாலும், நம்முடைய இரட்சகராக இருக்கிற கர்த்தராகிய இயசேகிறிஸ்துவினாலும், கிருபையும் இரக்கமும் சமாதானமும் உண்டாவதாக. ³ பொய்யாரையாத தவேன் ஆரம்பகாலமாதல் நித்தியஜீவனைக்காற்றித்து வாக்குத்தத்தம் செய்து அதனைக்காற்றித்து நம்பிக்கையைப்பற்றி தவேபக்திக்கதேவான சத்தியத்தை அறிகிற அறிவும் விசுவாசமும் தவேனால் தரெந்துகொள்ளப்பட்டவர்களுக்கு

தீத்து அத்தியாயம் 1:4 3 தீத்து அத்தியாயம் 1:10

உண்டாகும்படி, ⁴ ஏற்றகாலங்களிலே நம்முடைய இரட்சகராகிய தவேனுடைய கட்டளையின்படி எனக்கு ஒப்புவிக்கப்பட்ட பிரசங்கத்தினாலே தமது வார்த்தையை வளெளிப்படுத்தினார்.

கிரத்தேதா தீவில் தீத்துவின் பணி

⁵ நீ கௌவையிராக்கிறவகைகளை ஒழுங்குபடுத்தும்படிக்கும், நான் உனக்குக் கட்டளையிட்டபடியே, பட்டணங்கள்தோறும் மலிப்பர்களை ஏற்படுத்தும்படிக்கும், உன்னகை கிரத்தேதா தீவிலே விட்டுவந்தனே. ⁶ கௌறஞ்சாட்டப்படாதவனும், ஓரே மனவையையுடைய புரூஷனும், துன்மார்க்கர்களன்றும் அடங்காதவர்களன்றும் பெயரடெக்காத விசுவாசமுள்ள பிள்ளைகளை உடையவனுமாகிய ஓராவன் இரூந்தால் அவனையே மலிப்பராக ஏற்படுத்தலாம். ⁷ ஏனன்றால், கண்காணியானவன் தவேனுடைய மறேபார்வகைக்காரனுக்காரியவிதமாக, கௌறஞ்சாட்டப்படாதவனும், தன் இஷ்டப்படி சயெயாதவனும், மாற்கோபமில்லாதவனும், மதுபானப்பிரியமில்லாதவனும், அடிக்காதவனும், இழிவான ஆதாயத்தலை இச்சிக்காதவனும், ⁸ அந்நியர்களையை உபசரிக்கிறவனும், நல்லவகைள்மலே பிரியமுள்ளவனும், தளெந்த பாத்தியுள்ளவனும், நீதிமானும், பரிசுத்தவானும், இச்சயைடக்கமுள்ளவனும், ⁹ ஆரூக்கியமான உபதசேத்தினாலே பாத்திசொல்லலும், எதிர்த்து பசோகிறவர்களகைக் கடிந்துகொள்ளலும் வல்லவனுமாக இரூக்கும்படி, தான் பகோதிக்கப்பட்டதற்கறேற உண்மையான வசனத்தலை நன்றாகப் பற்றிக்கொள்ளுகிறவனுமாக இரூக்கவண்டும். ¹⁰ அநகேர், விசஷேமாக விரூத்தசதேனமுள்ளவர்கள், அடங்காதவர்களும், வீண்

தீத்து அத்தியாயம் 1:11 4 தீத்து அத்தியாயம் 2:2

பச்சுக்காரர்களும், மனதை மயக்குகிறவர்களும்
இருக்கிறார்கள். ¹¹ அவர்களிடையே வாயை

அடக்கவேண்டும்; அவர்கள் இழிவான ஆதாயத்திற்காகத்
தகாதவகைகளை உபதேசித்து, மூழ்க்கும்பங்களையும்
கவிழ்த்தும்படோகிறார்கள். ¹² கிரத்தோ

தீவசைச்சேர்ந்தவர்கள் ஓயாத பொய்யர்கள்,
காட்டுமிராண்டிகள், பரொந்தீனிச் சமோம்பறிகள்
என்று அவர்களில் ஒருவனாகிய அவர்கள்
தீர்க்கதரிசியானவனே சடொல்லியிருக்கிறான்.

¹³ இந்தச் சாட்சி உண்மையாக இருக்கிறது; எனவே,
அவர்கள் யூதர்களிடையே கட்டுக்கதைகளுக்கும்,
சத்தியத்தவிட்டு விலகுகிற மனிதர்களிடையே
கட்டளகைகளுக்கும் சடெவிகடொக்காமல்,

¹⁴ விசுவாசத்திலே ஆரோக்கியமள்ளவர்களாக
இருக்கும்படி, நீ அவர்களாகக் கண்டிப்பாய்க்
கடிந்துகொள். ¹⁵ சூத்தமள்ளவர்கள்க்குச் சகலமும்
சூத்தமாக இருக்கும்; அசூத்தமள்ளவர்கள்க்கும்

அவிசுவாசமள்ளவர்கள்க்கும் ஒன்றும் சூத்தமாக
இருக்காது; அவர்களிடையே மூத்தியும் மனச்சாட்சியும்
அசூத்தமாக இருக்கும். ¹⁶ அவர்கள் தவேனை

அறிந்திருக்கிறோமென்று அறிக்கபண்ணுகிறார்கள்,
சடெல்களினாலே அவரை மறுதலிக்கிறார்கள்;
அவர்கள் அரூவாக்கப்படத்தக்கவர்களும்,
கீழ்ப்படியாதவர்களும், எந்த நல்ல சடெல்களையும் சடெய்ய
தகூதியற்றவர்களும் இருக்கிறார்கள்.

அத்தியாயம் 2

தீத்துவிற்கு அறிவுரைகள்

¹ நீயே ஆரோக்கியமான உபதேசத்திற்குரியவகளைப்
படோதிக்கவேண்டும். ² மூதிர்வயதுள்ள

தீத்து அத்தியாயம் 2:3

5

தீத்து அத்தியாயம் 2:10

ஆண்கள் ஜாக்கிரதையுள்ளவர்களும், நல்லொழுக்கமுள்ளவர்களும், தளளிந்த பூத்தியுள்ளவர்களும், விசுவாசத்திலும் அன்பிலும் பொறுமையிலும் ஆரோக்கியமுள்ளவர்களுமாக இருக்கும்படி பூத்திசொல்லு. ³ மூதிர்வயதுள்ள பண்களும் அப்படியே பரிசுத்தத்திற்குரியவிதமாக நடக்கிறவர்களும், அவதூறல்பண்ணாதவர்களும், மதுபானத்திற்கு அடிமையாதவர்களுமாக இருக்கவும், ⁴ தவேவசனம் துலிதிக்ப்படாதபடிக்கா வாவிப்ப பண்கள் தங்களுடைய கணவர்களிடமும், தங்களுடைய பிள்ளைகளிடமும் அன்புள்ளவர்களும், ⁵ தளளிந்த பூத்தியுள்ளவர்களும், கற்புள்ளவர்களும், வீட்டில் தரித்திருக்கிறவர்களும், நல்லவர்களும், தங்களுடைய கணவர்களுக்குக் கீழ்ப்படிகிறவர்களுமாக இருக்கும்படி, அவர்களுக்குக் கற்றுக்கொடுக்கத்தக்க நல்லகாரியங்களைப் போதிக்கிறவர்களுமாக இருக்கவும் மூதிர்வயதுள்ள பண்களுக்குப் பூத்திசொல்லு. ⁶ அப்படியே, இளைஞர்களும் தளளிந்த பூத்தியுள்ளவர்களாக இருக்கவும் நீ பூத்திசொல்லி, ⁷ நீயே எல்லாவற்றிலும் உன்னை நல்ல செயல்களுக்கு மாதிரியாகக் காண்பித்து, ⁸ எதிரியானவன் உங்களைக்கூறித்துப் பொல்லாங்கு சொல்லுகிறதற்கு ஒன்றுமில்லாமல் வடெகப்படத்தக்கதாக, உபதேசத்திலே வறோபாபில்லாதவனும், நல்லொழுக்கமுள்ளவனும் கூற்றும் கண்டபிடிக்க முடியாத ஆரோக்கியமான வசனத்தைப் பசுகிறவனுமாக இருப்பாயாக. ⁹ வலைக்காரர்கள் நம்முடைய இரட்சகராகிய தவேனுடைய உபதேசத்தை எல்லாவிதத்திலும் கவரக்கூடியதாகும்படி, ¹⁰ தங்களுடைய எஜமான்களுக்குக் கீழ்ப்படிந்திருந்து எதிர்த்துப்பசோமல், எல்லாவற்றிலும் பிரியமுண்டாக நடந்துகொள்ளவும்,

தீத்து அத்தியாயம் 2:11 6 தீத்து அத்தியாயம் 3:3

திரூடாமலிருந்து, எல்லாவிதத்திலும் உண்மையையும்
நடீர்மையையும் காண்பிக்கும்படி பாத்திசொல்லு.
11 ஏனென்றால், எல்லா மனிதர்களாக்கும்
இரட்சிப்பை அளிக்கத்தக்க தவேகிரூபயானது
வளெிப்பட்டது. 12 நாம் அவபக்தியையும் உலக
இச்சகையையும் வறொத்து, தளெிந்த பாத்தியும்
நீதியும் தவேபக்தியும் உள்ளவர்களாக இந்த
உலகத்திலே வாழ்ந்து, 13 நாம் நம்பியிருக்கிற
ஆனந்தபாக்கியத்திற்கும், மகா தவேனும் நமது
இரட்சகரூமாகிய இயசோகிறிஸ்துவினுடைய மகிமையின்
வரூகைக்காக எதிர்பார்த்துக்கொண்டிருக்கும்படி
நமக்கூப் பதூதிக்கிறது. 14 அவர் நம்மை எல்லா
அக்கிரமங்களிலிருந்து மீட்டுக்கொண்டு, தமக்கூரிய
சளொந்த மக்களாகவும், நல்லசயெல்களையே சயெய
பக்திவரூாக்கியம் உள்ளவர்களாகவும் நம்மைச்
சாத்திகரிக்கும்படி, நமக்காகத் தம்மைத்தாமு
ஒப்புக்கொடுத்தார். 15 இவகையையே நீ பசீ, பதூதித்து,
எல்லா அதிகாரத்ததூடும் கடிந்துகொள். ஓரூவனும்
உன்னையே அசட்டபைண்ண இடங்கொடுக்காதிரூப்பாயாக.

அத்தியாயம் 3

நன்மையானதையே சயெய்தல்

1 தலவரூகளுக்கும் அதிகாரங்களுக்கும்
கீழ்ப்படிந்து அடங்கியிருக்கவும், எல்லாவிதமான
நல்ல சயெல்களையும் சயெய ஆயத்தமாக
இரூக்கவும், 2 ஓரூவனையும் அவமதிக்காமலும்,
சண்டபைண்ணாமலும், பளொறூமயூள்ளவரூகளாக
எல்லா மனிதர்களாக்கும் சாந்தகூணத்தகை
கூண்பிக்கவும் அவரூகளுக்கூ நினபைபுட்டூ.
3 ஏனென்றால், மூற்கூலத்திலே நாமும் பாத்தியீனர்களும்,

கீழ்ப்படியாதவர்களும், வழிதப்பி நடக்கிறவர்களும்,
 பலவிதமான இச்சகைகளுக்கும் இன்பங்களுக்கும்
 அபிமனைப்பட்டவர்களும், துர்க்குணத்தோடும்
 பொறாமையோடும் வாழ்கிறவர்களும்,
 பகைக்கப்படத்தக்கவர்களும், ஒருவரையொருவர்
 பகைக்கிறவர்களுமாக இருந்தோம். ⁴ நம்முடைய
 இரட்சகராகிய தவேனுடைய தயவும் மனிதர்கள்மலேள்ள
 அன்பும் வளென்பட்டபோது, ⁵ நாம் செய்த நீதியின்
 செயல்களினிமித்தம் அவர் நம்மை இரட்சிக்காமல்,
 தமது இரக்கத்தின்படியே, மறுபிறப்பு மூழ்க்கினாலும்,
 பரிசுத்த ஆவியானவருடைய புகழைக்கூறலினாலும்
 நம்மை இரட்சித்தார். ⁶ தமது கிருபையினாலே நாம்
 நீதிமான்களாக்கப்பட்டோ, நித்திய ஜீவனுண்டாகும் என்கிற
 நம்பிக்கையின்படி சூதந்திரராகத்தக்கதாக, ⁷ அவர்
 நமது இரட்சகராகிய இயசோகிறிஸ்துவின் மலிமையாக,
 அந்தப் பரிசுத்த ஆவியானவரை நம்மலே சம்பலிரணமாகப்
 பொழிந்தாரினார். ⁸ இந்த வார்த்தை உண்மையுள்ளது;
 தவேனை விசுவாசிக்கிறவர்கள் நல்ல செயல்களைச்செய்ய
 ஜாக்கிரதையாக இருக்கும்படி நீ இவகைகளைக்கூறித்துத்
 திட்டமாகப் பதேதிக்கவணேடும்னென்று விரும்புகிறேன்;
 இவகைளே நன்மையும் மனிதர்களுக்காப்
 பிரயோஜனமுமானவகைகள். ⁹ புகழ்பெற்றவர்களையும்,
 தர்க்கங்களையும், வம்சவரலாறுகளையும்,
 சண்டகைகளையும், நியாயப்பிரமாணத்தக்கூறித்து
 உண்டாகிற வாக்காவாதங்களையும் விட்டாவிலகூ;
 அவகைள் பிரயோஜனமில்லாததும் வீணானதாகவும்
 இருக்கும். ¹⁰ வதேப்புரட்டனாக இருக்கிற ஒருவனுக்கூ
 நீ இரண்டொருமுறை புகழி சலென்பின்பு
 அவனைவிட்டு விலகா. ¹¹ அப்படிப்பட்டவன் நிலதைவறி,
 தன்னிலதேனே ஆக்கினதைத்தீர்ப்புடையவனாகப் பாவம்
 செய்கிறவனென்று அறிந்திருக்கிறாயே.

தீத்தா அத்தியாயம் 3:12 8 தீத்தா அத்தியாயம் 3:15

இறுதி அறிவுரைகள்

¹² நான் அர்த்தமொவயைவது தீகிக்குவயைவது உன்னிடத்தில் அனுப்பும்போது நீ நிக்கொப்போலிக்கு என்னிடத்தில் வருவதற்குத் தீவிரப்படு; காளிர்காலத்திலே அங்கே தங்கும்படி தீர்மானித்திருக்கிறேன்.

¹³ நியாயப்பண்டிதனாகிய சனோவிற்கும், அப்பொல்லோவிற்கும் ஒரு குறவைமில்லாதபடிக்கு அவர்களையெ ஐக்கிரதயைக விசாரித்து வழியனுப்பும்.

¹⁴ நம்முடையவர்களும் கனியற்றவர்களாக இல்லாதபடி மற்றவர்களுடைய அன்றாட தேவகைகளை நிறைவுசெய்யும் மாறையில் நல்ல செயல்களைச் செய்யப் பழகிக்கொள்ளட்டும். ¹⁵ என்னோடு இருக்கிற அனைவரும் உனக்கு வாழ்த்துதல் சொல்லுகிறார்கள். விசுவாசத்திலே நம்மசை சிநேகிக்கிறவர்களுக்கு வாழ்த்துதல் சொல்லுகிறாயானது உங்கள் அனைவரோடும் இருப்பதாக ஆமென்.

இண்பியன் ரிவசைஸ்டு வரெர்ஸன் (IRV) - தமிழ்
The Indian Revised Version Holy Bible in the Tamil language of
India

copyright © 2017 Bridge Connectivity Solutions

Language: தமிழ் (Tamil)

Translation by: Bridge Connectivity Solutions

Contributor: Bridge Connectivity Solutions Pvt. Ltd.

Status of the project:

- Stage 1 - Initial Drafting by Mother Tongue Translators -- Completed
- Stage 2 - Community Checking by Church -- Completed
- Stage 3 - Local Consultant (Theologian/Linguist) Checking -- Completed
- Stage 4 - Church Network Leaders Checking -- Completed
- Stage 5 - Further Quality Checking -- In Progress

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-02-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 9 Sep 2021 from source files dated 9 Sep 2021

3a0fb119-8b83-5122-8f97-ecde66939145